

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Elias**

**Mendelssohn Bartholdy, Felix**

**Bonn [u.a.], 1847**

8. Aria

[urn:nbn:de:bsz:31-140617](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-140617)

Andante agitato.  $\text{♩} = 66.$

*Solo.*

Oboi. *f* *eres*

Fagotti. *f* *f* *p* *eres*

Corni in E. *f* *f* *p* *eres*

Violino I. *p* *f* *p* *eres*

Violino II. *p* *f* *p* *eres*

Viola. *f* *f* *p* *eres*

Soprano Solo.

Bassi. *p* *eres*

*f* *f* *f*

Recit:

Recit:

Recit:

Die Wittwe.

Was hast du an mir gethan, du Mann Gottes? du bist zu mir herein gekommen, dass meiner  
 What have I to do with thee, O man of God? art thou come to me, to call my sin an - to - re.

*f* *f* *f*

Recit:

4031.



a tempo.  
Solo.

pp  
eres  
pp  
eres  
pp  
eres  
pp  
eres

Missethat gedacht, und mein Sohn getödtet werde! Hilf mir, du Mann Gottes! mein Sohn ist  
membrance? to slay my son set thou come hi-ther? Help me, man of God, my son is

eres  
eres  
eres  
eres  
eres  
eres

krank, und seine Krankheit ist so hart, dass kein O- dem mehr in ihm  
sick! and his sick-ness is so sore that there is no breath left in



blieb, kein O - dem kein O - - dem mehr in ihm blieb. Ich  
 him, no breath left, no breath, no breath left in him!

netze mit mei - nen Thrä - nen mein Lager die gan - ze Nacht. Ich netze mit mei - nen  
 go mourning all the day long, I lie down and weep at night; I go mourning all the



Thrä - nen mein Lager die gan - ze Nacht; du schaust das E - lend, du schaust das E - lend!  
 day long, I lie down and weep at night! See mine af - flic - tion, see mine af - flic - tion,

sei du — der Armen Hel - fer! sei du, du — der Armen Hel - fer! Ich  
 Be thou — the orphan's help - er! be thou, be thou the orphan's help - er! I







fer !  
er!

Hilf meinem Sohn !  
Help my son !

Es ist kein O. dem mehr in  
there is no heath left in

Recit:  
Clarinetten in A.

Andante sostenuto.  $\text{♩} = 58.$

Recit:  
Elias.

Andante sostenuto.

ihm! Gleich mir her deinen Sohn!  
him! Give me thy son.

Herr, mein Gott, vernimm mein Flehn;  
Turn un- to her, O Lord, my God;

1851.















Clar:

Recit:   
 cres   
 cres   
 cres   
 sempre cres   
 Recit:   
 Recit:   
 Die Wittwe.   
 Gott, lasse die Seele dieses Kindes wieder zu ihm kommen!   
 God, let the spirit of this child re- turn, that he may live!   
 Werden die Ge- storbnen   
 Shall the dead a- rise the

Fagotti.

Recit:

Corni in C.   
 Trombe in C.   
 Tromb: Alto.   
 Tromb: Tenore.   
 Tromb: Basso.   
 Violino I.   
 Violino II.   
 Viola.   
 Recit:   
 Elias.   
 auf- stehn und dir danken?   
 dead a- rise and praise thee?   
 Herr, mein Gott!   
 Lord my God,   
 lasse die Seele dieses Kindes wieder   
 O let the spi- rit of this child re- turn, that

Recit:



tempo.

Oboi. *cres*

Clar. in A.

Fagotti. *cres*

Corni in E. *pp* *f* *p*

Corni in C. *p* *cres* *f* *p*

Trombe in C. *pp*

Timpani *pp* *mf* *dim:*

tempo. *p* *cres* *ff* *pp*

Die Wittwe. *f*

Der Herr erhört dei. ne Stim. me, die  
The Lord hath heard thy pray. - er, the

tempo. *p* *cres.* *ff* *pp*

zu ihm kom - men!  
he a. - gain may live!

tempo.







a tempo Andante. ♩ = 76.

Violino I. *p*

Violino II. *p*

Viola. *p*

a tempo Andante.

Nun erkenne ich, dass du ein Mann Gottes bist, und des Herrn Wort in deinem  
 Now by this I know that thou art a man of God, and that His word in thy

da, dein Sohn lebet!  
 hold, thy son li-ve-th!

Vcelli *p* Bassi *p*

*cres*

*f* *p* *f* *p*

Mun - de ist Wahrheit! Wie soll ich dem Herrn ver- gelten, alle seine Wohlthat, die er an mir  
 mouth is the truth. What shall I render to the Lord, ren-der for all His be-nefits to

Vcelli *p*



